

— *Bien*, home, *bien*: vaya, á Dios.... que estigues bó, y lo c' ham dit avans.

— *Corriente*: la del fum, y hasta la vista.

(Continuará la cantá esta.)

EL SUECO.

EL MON Y YO.

Article traduït del castellá al valenciá, publicat en un periódic que me costá alguns *mils* de perdues, y asó fa poc honor á la meua patria, quant el tal periódic fon celebrát per atres de Madrid, de Saragosa, de Barcelona, de Málaga, de Cádiz, de Granada, y hasta de ú de París, manco per els de *Valensia*, que ésta sircunstansia diu molt, diu moltíssim, ho diu tot.

Per asó, es dir, per no recordar el poc favor que esta sircunstansia puga fer al meu país, no bulle dir el nom del periódic, d' aon traduxie l' article sigüent, en algunes afechidures:

Yo no sé com soc, á lo que puc comprendre en mí mateix, lector de la meu' ánima; porque, ó totes les coses d' este mon estan mal en mí, ó yo estic pichor en elles; dels dos módos m' es igual; el resultat es que pera mí no resulta res de bó; lo mateix trac yo del mon, qu' ell de mí; y á dir veritat, no estic así mes que per pura curiositat, com la burra de vitoria, sinse pena ni gloria. Ara diran alguns, pos si eixe tros de Cól viu així, ¿per que no se mó? Per dos raons;